

# WAGGUMER Echo

Aktuelles aus den Braunschweiger Ortsteilen Waggum, Bienrode, Bevenrode



Ausgabe 565 | Oktober 2020

Redaktionsschluss für die Ausgabe November: 23.10.

**Ihr richtiger Partner vor Ort für Qualität & Sicherheit! Made in Germany zu fairen Preisen!**



**Fenster · Haustüren · Rollläden · Wintergärten  
Vordächer · Sonnenschutz  
Fliegengitter · Terrassendächer**



**Orko Fenster GmbH**

**Ernst-Böhme-Str. 7 / Ecke Hansestr., 38112 BS, ☎ 05 31 / 31 10 21-24, info@orko.de**

## **Planen Sie mit uns Ihre Neupflanzungen und Umgestaltungswünsche**



Ihr Experte für  
Garten & Landschaft

### **Der Spezialist für Pflanz-, Pflaster- und Gartenarbeiten**

Wir planen, erstellen eine Gartenzeichnung und führen für Sie aus:

- Bodenplanierung
- komplette Hof-, Gehweg- und Terrassenpflasterung
- Natursteinpflaster- und Plattenarbeiten
- Holzbau-Pergolen, Carports, Sichtschutz- und Gartenzäune
- Neupflanzung Ihres Gartens mit Qualitätsgehölzen und -stauden
- Raseneinsaat und Rollrasenverlegung
- Teichanlagen und Bachläufe
- Themengärten, z. B. Steingarten, japanischer Garten
- Lieferung und Einbau von Findlingen

Rufen Sie uns an!

Wir beraten Sie gern unverbindlich vor Ort.



Auf dem Anger 12  
38110 Braunschweig  
Fon: 05307 - 7870

[www.oppermann-gala-bau.de](http://www.oppermann-gala-bau.de)



## Kater Karl streift durch sein Revier ...

Miau Ihr Lieben,

der Bericht zu den Schottergärten hat die Gemüter bewegt. Das freut mich.

Zwei Leserbriefe habe ich dazu erhalten, die ich natürlich auch hier abdrucke. Ihr findet sie auf Seite 23. Es gibt wie immer verschiedene Meinungen.

Vielleicht suche ich mal einen Fachkundigen, der auch über die Niedersächsische Bauordnung informieren kann.

Bis bald und bleibt gesund

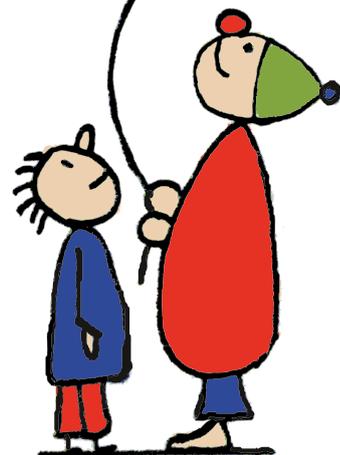


Miau

# Clowns & Helden



## Geburtstagskisten



lesen • schenken • spielen

Bücher heute bestellt - morgen da  
Bestsellerlisten  
Kinder- und Jugendbücher

Schmuck  
Taschen und Tücher

Geschenkartikel  
Karten für jeden Anlass

Spielsachen  
CDs und DVDs

Mo-Fr 10:00-13:00 15:00-18:00  
Sa 10:30-13:00

Clowns & Helden  
Gröpern 5 Buchh. GmbH & Co. KG  
Bienenroder Str. 18A 38110 Braunschweig  
Tel. 05307 980522 Fax 05307 980523

## Im Notfall

**Feuerwehr Notruf** 112  
**Polizei Notruf** 110  
**Polizei-Station Waggum** 05307 940170

**Städt. Klinik, Salzdahl. Str.  
zentrale Notaufnahme** 0531 595 2500  
**Augenärztlicher Bereitschaftsdienst** 0531 7009933  
**Ärzte-Notdienst** 116 117

### Ärzte

Dr. med Wörfel u. Frauke Heine, Waggum 05307 6025  
Dr. med Conrad u. Dr. med Traidl, Bienenrode 05307 5406

### Zahnärzte

Anette Czora u. Franziska Herden, Waggum 05307 7771  
Uwe Mierzwa, Waggum 05307 6580  
Dr. med. dent. Rainer Nickelsen, Bienenrode 05307 6266

**ALBA**   
Schadstoffmobil

**Waggum**  
Fröbelweg  
(am Festplatz)  
Mittwoch  
**14. Oktober**  
14:00 - 15:00 Uhr

**Bienenrode**  
Maschweg  
(an den Wertstoff-  
containern)  
Donnerstag  
**8. Oktober**  
15:30 - 16:30 Uhr

E-Mail-Adresse der  
Redaktion

[info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)

Alle Ausgaben ab  
April 2018

[www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

## Impressum

Herausgeber, Layout, Marketing und Verteilung  
(v.i.S.d.P. für Anzeigen und Redaktion):

hm medien Richard Miklas  
Hagenmarkt 12, 38100 Braunschweig  
0531 16442, [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)  
[www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

Druck: oeding print GmbH   
Erzberg 45, 38126 BS  
[www.oeding-print.de](http://www.oeding-print.de)

Verteilung: an alle Haushalte in Bevenrode, Bienenrode,  
Waggum – zu jedem Monatsanfang

### Redaktionsschluss für die nächsten Ausgaben

November 23.10.  
Dezember 20.11.

## Unser Bezirksbürgermeister berichtet



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zunächst möchte ich an unser ehemaliges Bezirksratsmitglied Bernd Lütge erinnern, der am 13. August 2020 leider plötzlich und unerwartet verstorben ist.

Bernd Lütge war von 2006 bis 2016 Mitglied unseres Bezirksrates und hat sich sehr für die Belange der Bürger, besonders von Bevenrode, eingesetzt. In allen örtlichen Vereinen war er präsent. So hat Bernd Lütge 2006 den Backofen auf dem Kirchengelände mit eröffnet und war dort auch weiterhin aktiv. Das Bevenroder Volksfest 2006 zum 775-jährigen Bestehen Bevenrodes wurde von ihm entscheidend initiiert und mit gestaltet.

Im politischen Leben in Bevenrode hinterlässt Bernd Lütge eine große Lücke. Er war ein sehr engagierter Kommunalpolitiker der Basis, der auch zupackte und allen Mitmenschen gegenüber offen und hilfsbereit war.

Dafür danken wir ihm. Wir werden ihn nicht vergessen.

### Bezirksratssitzung vom 10. September in Querum

#### Die „unendliche Geschichte“ Nahversorger Bevenrode

Zur Zeit befindet sich das Vorhaben im Bauleitverfahren. Es werden die verkehrsplanerischen Belange untersucht – Geschwindigkeitsreduzierung am westlichen Ortseingang und Querungshilfe zum Markt. Dabei geht es im städtebaulichen Vertrag zwischen Vorhabenträger und Stadt um die Finanzierung insbesondere der Querungshilfe, die von der Bauverwaltung favorisiert wird. Hier stockt es. Es geht ums liebe Geld.

#### Bordellähnliche Unterbringung über der Spielhalle an der Berliner Straße

Dazu hat der Bezirksrat mit einem Antrag noch einmal den Versuch gemacht, dieses Vorhaben zu verhindern. Leider hatte die Verwaltung hier auf die Voranfrage bereits einen positiven Bescheid erstellt. Wie viele Bürger sehen auch wir Spielhalle und bordellähnlichen Betrieb im gleichen Haus in der Nähe von Wohngebieten (5 Wohnungen liegen direkt im Gebäudekomplex) sehr kritisch. Bereits jetzt wird die Spielhallenklientel von den unmittelbaren Anwohnern, z.B. auf dem dortigen Parkplatz, als sehr egozentrisch wahrgenommen. Bewohner des umliegenden Wohnviertels und die dortigen Geschäftsleute befürchten einen Ansehens- und Sicherheitsverlust im Viertel, der sich auch auf das Geschäftsklima übertragen kann.

Auch Kriminaldirektor Lietzau nimmt diese Angst der Bürger zum Anlass für eine umfangreiche Untersuchung bzgl. Prostitution (Spielbetrieb) und Kleinkriminalität sowie der Frage „Wie können Kinder und Jugendliche (Straßenbahnhaltestelle ist nebenan) vor den Auswirkungen des Betriebes dort geschützt werden?“

Das ist eine massive Elternforderung, die von den Bezirksratsmitgliedern unterstützt wird! Die Stadt muss jetzt zusammen mit der Polizei eine Entscheidung fällen.

Der Antragsteller ist nicht bereit sein Vorhaben aufzugeben.

#### In Bienrodes Waggumer Straße

stören besonders abends einige „dröhnende“ Kraftfahrzeuge, die zusätzlich viel zu schnell unterwegs sind. Hierzu haben wir einen Antrag an die Stadt gestellt, vor Ort regelmäßig Geschwindigkeitsmessungen durchzuführen mit Überprüfung der jeweiligen Betriebserlaubnis.

Die bei unseren Sitzungen stets anwesenden Polizisten raten: Betroffene Anwohner sollten solche Auffälligkeiten bei der Polizeidienststelle melden.

#### Zuschuss

Die Bücherei Bevenrode erhält einen Zuschuss von 200 € zur Erfüllung der Hygienevorschriften im Innenbereich.

Bisher wurden Ausleihe und Rückgabe bei guten Wetter draußen vorgenommen.

#### Und jetzt noch in Kürze:

- ⤴ Der Bau des Jugendspielplatzes „Vor den Hörsten“ liegt auf Eis, weil ein Anwohner Rechtsanspruch eingelegt hat. Die Planung der Grünflächen ist vom Investor des Wohngebietes ausgeschrieben worden. Dann soll auch ein Ersatz-Jubiläumsbaum des Männergesangsvereins Waggum, der vom damaligen Oberbürgermeister Werner Steffens gespendet und gepflanzt wurde, wieder einen Platz im Grünbereich finden.
- ⤴ Bienroder Teich: Nur für den Heidbergsee wurde ein Gutachten als Badeseer erstellt. Da der Bienroder Teich offen sichtbare Betonteile enthält und auch unter Wasser erhebliche Gefahren vermutet werden, bleibt das Badeverbot bestehen. Die DLRG hatte bereits früher den Bienroder Teich untersucht und hohe Räumkosten als Vorbedingung

### Termin der nächsten Bezirksratssitzung

ist für Mittwoch, 18. November 2020, 19:00 Uhr, geplant

In dieser Sitzung stehen die Haushaltsberatungen für 2021 auf der Tagesordnung, es wird abschließend über unsere bezirklichen Restmittel entschieden. Zuschussanträge sollten jetzt schnell gestellt werden!

Ort und Tagesordnung werden wie üblich in der Braunschweiger Zeitung veröffentlicht.

### Sprechstunde des Bezirksbürgermeisters

findet wegen der Corona-Pandemie vorerst nicht statt.

**In dringenden Angelegenheiten** bitte mit Bezirksbürgermeister Stülten telefonisch (05307 5564) Kontakt aufnehmen (günstig zwischen 18 und 19 Uhr) oder per E-Mail an [gerhard@stuelten.de](mailto:gerhard@stuelten.de)

für ein gefahrloses Baden festgestellt. Eine Aufsicht am Bienroder Teich hatte die DLRG daraufhin kategorisch abgelehnt.

- ♣ Basketballplatz „Beberbachau“:  
Anlieger-Familien haben sich über den Spiellärm besonders abends beschwert. Von der Stadt wurde eine schalltechnische Nachuntersuchung veranlasst. Außerdem wird sie mit den Beschwerdeführern und den Nutzern Gespräche führen. Die Nutzungszeiten sind von 10.00 Uhr bis 22.00 Uhr. Bei Verstößen wenden Sie sich bitte an die örtliche Polizei.
- ♣ Die Neugestaltung des südlichen „Dorfplatzes“ in Bevenrode lässt auf sich warten. Es fehlt noch ein „Wasserrechtsantrag zur Plangenehmigung“. Dabei sind Fragen der Verkehrssicherheit bzgl. Zugang zum Bach zu klären.  
Sobald die Planung zur Nachnutzung des Toilettenplatzes vorliegt, wird die Braunschweiger Verkehrs AG den Abbau der WC-Anlage vornehmen.

### Und sonst ...

Die Mitglieder Erika Möstl (SPD) und Lars Einsle (CDU) sind aus unserem Stadtbezirk weggezogen, sie haben damit ihren Sitz im Bezirksrat verloren.

Ishak Demirbag (SPD) und Michael Nicolai (CDU) werden in der nächsten Sitzung als Nachrücker für ihr neues Amt verpflichtet.

Einen schönen Herbst wünscht

Ihr Bezirksbürgermeister

Gerhard Stülten



**KULT**  
KINDER- UND  
JUGENDTREFF WAGGUM

- Do 1.10. Kinder- und Jugendkonferenz (16:30 Uhr)
- Mo 5.10. Spiele drinnen und draußen
- Di 6.10. Cookies backen
- Do 8.10. Bilder tuschen
- Mo 12.10. Spiele drinnen und draußen; `4-gewinnt` Turnier
- Di 13.10. Gehacktespfanne mit Pellkartoffeln
- Do 15.10. Window color
- Mo 19.10. Spiele drinnen und draußen
- Di 20.10. Milchreis mit Zimt und Zucker
- Do 22.10. Mumienwindlichter basteln
- Mo 26.10. Spiele drinnen und draußen
- Di 27.10. Schinken/Sahne Nudelaufauf
- Do 29.10. Kastanieneulen basteln

Städt. Kinder- und Jugendtreff Waggum `Kult`  
Fröbelweg 2, im Kulturzentrum, 1. Etage [www.kjt-waggum.de](http://www.kjt-waggum.de)  
05307 7748 [mail@kjt-waggum.de](mailto:mail@kjt-waggum.de)  
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do 14:30 - 19:30 Uhr  
Mi 15:30 - 20:00 Uhr

**Wisotzki**  
Wasser | Wärme | Wohnen



WIR LIEBEN GUTES HANDWERK –  
IHR ANSPRECHPARTNER FÜR DIE HAUSTECHNIK.

24 h Kundendienst 0 172 | 543 61 66

### Wisotzki GmbH & Co. KG

Auf dem Anger 12 □ 38110 Braunschweig  
Telefon 0 53 07 | 61 66 □ Telefax 0 53 07 | 82 34  
[firma@wisotzki24.de](mailto:firma@wisotzki24.de) □ [www.wisotzki24.de](http://www.wisotzki24.de)

**FLORA NOVA IM HOF**  
Ihr Blumengeschäft in Waggum  
freundlich kompetent erfahren kreativ

Jetzt ist Zeit für Ihre  
Herbstbepflanzung

Unser Blumen- und Pflanzenangebot  
von Gärtnern aus der Region

Wir freuen uns auf Sie

Ihr Flora Nova Team



Am Flughafen 12 **Tel.: 05307/ 940783**  
38110 Braunschweig **Mi. 10:00 - 18:00 Uhr**  
[www.floranova-imhof.de](http://www.floranova-imhof.de) **Fax: 05307/ 951173** **Sa. 10:00 - 14:00 Uhr**  
Unsere Öffnungszeiten: **9:00 - 13:00 Uhr**



## Ortsfeuerwehr Waggum

### Einsätze:

- 🍎 Am 11. August 2020 wurde unsere Einsatzabteilung zusammen mit einem Hilfeleistungslöschfahrzeug (HLF) der Berufsfeuerwehr zu einem abgerissenen Ast auf der Straße Nordendorfweg alarmiert. Der ca. sechs Meter lange Ast wurde zerlegt und beseitigt und somit konnte der Umleitungsverkehr wegen der Vollsperrung der Waggumer Ortsdurchfahrt wieder ungehindert rollen.
- 🍎 Am 17. August wurden wir gegen 14 Uhr als Teil des Fachzuges Versorgung aufgrund des Straßenbahnunfalls auf dem Bohlweg alarmiert. Unsere Aufgabe bestand darin, die eingesetzten Einsatzkräfte mit Getränken zu versorgen.
- 🍎 Am 26. August 2020 wurden wir kurz nach 19:00 Uhr zu einem auf die Grasseler Straße zu fallen drohenden Baum alarmiert. Die drohende Gefahr konnte mit einer Bügelsäge beseitigt werden und wenig später konnten wir wieder zurück ins Feuerwehrhaus einrücken.

### Praktische Übungsdienste der Ortsfeuerwehr wieder gestartet:

Unsere Kameraden/innen haben sich nach den Monaten der Pandemie bedingten übungsfreien Zeit wieder nach den praktischen Übungsdiensten geseht. Zwar wurde der Ausbildungsstand durch Onlinedienste soweit aufrechterhalten, allerdings fehlte der Kontakt zu den anderen Wehrmitgliedern und das Hantieren mit unseren Ausrüstungen doch erheblich.

Seit kurzem sind wir also wieder im praktischen Übungsdienst. Dies allerdings mit den gewohnten Vorsichtsmaßnahmen (A-H-A = Abstand - Hygiene - Alltagsmasken).

Übrigens: Lust aufs mitmachen? Einfach mal auf unserer Website [www.feuerwehr-waggum.de](http://www.feuerwehr-waggum.de) nachsehen. Dort gibt's den Dienstplan und die Kontaktmöglichkeiten.

### Personelle Veränderung in unserem Fachzug Verpflegung:

Im Rahmen des Dienstes am 30. August wurde Martin Sell aus unserer Ortsfeuerwehr durch den Zugführer Sascha Gyukin zum stellvertretenden Feldkoch des Fachzug 89 ernannt. Martin ist gelernter Koch und bereichert mit seiner Leidenschaft zum Kochen und dem Know-how auch die Qualität der Gerichte.

Wir wünschen Martin gutes Gelingen bei seiner zukünftigen Aufgabe.



**Sicherheit erfahren!**

**Verkehrsübungsplatz  
Braunschweig  
in Waggum**

Bienroder Str. 30  
38110 Braunschweig



Weitere Informationen wie  
Öffnungszeiten, Preise,  
Nutzungsbedingungen usw.  
finden Sie im Internet unter:

[www.vp-bs.de](http://www.vp-bs.de)

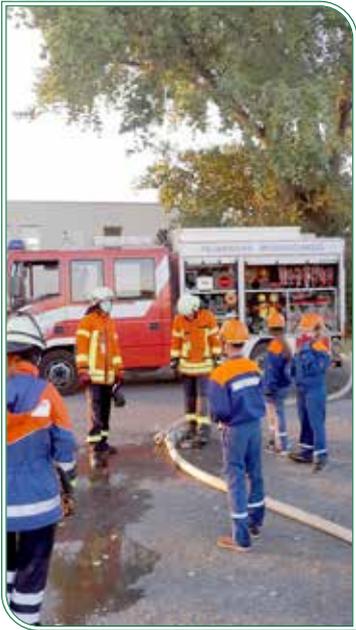
Telefon: 05307-7222

**Unsere Jugendfeuerwehr  
Waggum**



**Jugendfeuerwehr Aktuell**

Auch die Jugendfeuerwehr führt seit dem Sommerferienende wieder am Montag ihre Dienste durch. Wegen der Pandemie und den bedingten Auflagen werden die Dienste im Freien durchgeführt. Dadurch steht natürlich sehr viel Praktisches auf dem Dienstplan. Und das Wetter spielt ja auch noch fleißig mit, so konnte die Löschwasserpumpe vom Löschfahrzeug ihr Können unter Beweis stellen.



**Scheckübergabe  
Pfandbon Aktion bei  
EDEKA Popko**

Sehr viele Bürger/innen haben ihr Leergut für die Waggumer Jugendfeuerwehr gespendet. Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Spendern bedanken und natürlich beim Edeka Popko Team. Besonders bei Patrick Rygol, der unserem Jugendfeuerwehrwart Niels Rhode sowie dem Jugendsprecher Niklas den Scheck in Höhe von 500,00 Euro überreichen durfte.



**Fußpflege**

Sabrina Siemens

Waggum Tel. 05307 980257

**Herbert Maring GmbH** *seit 1965*  
**Dachdeckerei**

- Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
- Bauklempnerei
- Schornsteinarbeiten

Rabenrodestr. 13  
38110 Braunschweig  
Tel.: 0 53 07 - 67 40  
Fax: 0 53 07 - 79 07

Dachdeckermeister  
Stephan Maring



**TORSTEN'S FAHRSCHULE**  
-Auto und Motorrad-

Inh. Torsten Hennig

**Unterricht:**

Di. 18.30-20.00 Uhr  
Mi. 18.30-20.00 Uhr

**Büro:**

Di. 17.30-18.30 Uhr  
Mi. 17.30-18.30 Uhr

Am Flughafen 11  
38110 Braunschweig

call 05307 - 940424  
Mobil 0170 - 32 29 34 8



**Wärme hat einen Namen**

**Greune Mineralölhandel GmbH**

Am Bockelsberg 18  
38110 BS-Wenden  
Tel.: 05307 - 4530



**1965 - 2020**

**Heizöl EL schwefelarm  
Heizöl Premium schwefelarm**



## Löschflieger Kinderfeuerwehr Waggum

Auch die Kinderfeuerwehr „Löschflieger“ ist wieder gestartet!



Auch bei den „kleinsten“ Nachwuchskräften konnte der zweiwöchige donnerstägliche Dienst wieder losgehen. Aber natürlich sind die pandemie-bedingten Auflagen auch bei den Löschfliegern einzuhalten. Deshalb werden die Dienste viel draußen stattfinden und wir hoffen, dass die Wetterbedingungen es noch lange zulassen werden.

Am letzten Dienst wurde die Umgebung am Flughafen und im Wald erkundet.

Beim nächsten Dienst sollen die Wasserentnahmestellen näher betrachtet werden.

Marcus Stahr



## Förderkreis Umwelt und Naturschutz Hondelage e.V. Gruppe Waggum

### Neue Entdeckungen im Biotop

#### Das grüne Heupferd ist die größte heimische Heuschrecke

Als wir im September bei einem Arbeitseinsatz die große Blühwiese begutachteten und kontrollierten, ob auch alles im Rahmen der Pflanzen und Insekten in Ordnung ist, entdeckten wir vor unseren Augen eine große Heuschrecke auf einer Pflanzenblüte, direkt zum Greifen nah. Sie dachte



Das große grüne Heupferd (hier ein Weibchen) Foto: Otto Bense

nicht an Flucht und saß ganz ruhig da. Ein Handyfoto von Otto war schnell geschossen. Somit wollen wir diese große grüne Heuschrecke heute vorstellen.

Sie ist eine der größten Langfühlerschrecken und gehört zu der häufigsten ihrer Art in Mitteleuropa. Leider ist auch hier der Bestand rückläufig und sinkt jährlich. Sie haben ausgewachsen eine Körperlänge von 28 bis 36 mm, wo-

Wohlfühlen  
**Entspannen**  
Genießen

**Wellness Point.**  
ANDREA FELDHOFF



INSTITUT FÜR WELLNESS, BASISCHE KÖRPERPFLEGE UND ERNÄHRUNG

In den Grashöfen 52a  
38110 BS / Waggum

Tel. 05307-980160

E-Mail: [anfrage@wellness-in-waggum.de](mailto:anfrage@wellness-in-waggum.de)

[www.wellness-in-waggum.de](http://www.wellness-in-waggum.de)

bei die Weibchen mit bis zu 42 mm deutlich größer sind. Die Fühler erreichen eine Spitzenlänge von bis zu 5 cm. Die durchsichtigen, leicht grünlich gefärbten Flügel ragen weit über den Hinterleib, beim Weibchen über den Legestachel hinaus. Die Körperrückseite mit Kopf, Brust und Hinterleib ist typisch für Insekten.

Wie der Name grünes Heupferd schon sagt, ist die Farbe grün und der Pferde ähnliche Kopf. Die zwei Flügelpaare werden von drei Beinpaaren geschmückt, wobei die hinteren Beinpaare die sogenannten Sprungbeine sind. Speziell zu erwähnen wäre vielleicht das Hörorgan. Es befindet sich, durch kleine Schlitze erkennbar, an den Vorderbeinen unter dem Knie. Neben dem Hörorgan besitzen sie auch ein Erschütterungsorgan, womit sie aus großer Distanz Erschütterungen verspüren.

Fressfeinde hat sie durch Spinnen und Fledermäuse. Wohl zu den gefährlichsten gehört die Zwitscherheuschrecke aus der eigenen Familie. Die Nahrung des grünen Heupferds besteht vorwiegend aus Insekten. Die Larven bevorzugen Blattläuse und Pflanzenteile. Die Nahrung wird oft im Flug gefangen, da sie mehrere hundert Meter fliegen können. Die Beute wird dann mit ihrem Mundwerkzeug sofort erledigt. Nachdem das Männchen zur Fortpflanzung das Weibchen mit seinem „Zirpen“ angelockt hat, darf er sie begatten. Das dauert oft über eine Stunde. Nach der Paarung im Sommer legt das Weibchen aus dem Legestachel die bis zu 300 Eier im Grünland ab. Im nächsten Frühjahr schlüpfen die Larven. Zur Entwicklung zum geschlechtsreifen Altier vergehen mehrere Monate, bis dahin müssen sie sieben Larvenstadien durchlaufen.

## Weinbergsschnecken



Uns fiel auf, das es im Gelände des Biotops sehr viel Schnecken gibt. Nacktschnecken in brauner und schwarzer Farbe und besonders auch viel Weinbergsschnecken. Und auch diese Weinbergsschnecke möchten wir heute vorstellen.

Die Weinbergsschnecke kommt in lichten Wäldern, Gebüsch und offenen Lebensräumen in nicht zu trockenen kalkreichen Böden und in nicht zu intensiv genutzten Kulturland vor. Sie ist sehr wärmeliebend und standorttreu. Im Gegensatz zu den anderen Schneckenarten ist sie fähig, sich verschiedenen Lebensbedingungen anzupassen. Sie ist als größte einheimische Gehäuseschnecke leicht zu erkennen. Das kugelförmige Gehäuse erreicht einen Durchmesser von 3 bis 5 cm. Das Gehäuse ist meist in Gelb- oder in Grau- und Brauntönen gemischt mit quer verlaufenden Rillen. Der Rand der Gehäuseöffnung ist rosabraun bis weißlich und verdickt. Der Körper der Weinbergsschnecke ist hell. Am Kopf hat sie zwei lange Fühler, an deren Spitze man ihre dunklen Augen als Punkte erkennen kann. Weinbergsschnecken gelten vielerorts als Delikatesse. Für die Küche kommen nur Schnecken aus der Schneckenzucht infrage. Die Weinbergsschnecke ist in der Lage, leichte bis mittelschwere Beschädigungen an ihrem „Haus“ zu reparieren.

In der Natur dürfen keine Weinbergsschnecken gesammelt werden. In Deutschland sind Weinbergsschnecken nach Anlage 1

zur Bundesartenschutzverordnung „besonders geschützt“ und werden auch im Anhang 5 der FFH Richtlinie der EU genannt und es können Bußgelder in Höhe von mehreren tausend Euro für das Fangen oder gar das Töten von Weinbergsschnecken anfallen.

In freier Natur kann sie ein Alter von 8 Jahren erreichen und eine ausgewachsene Weinbergsschnecke wird bis zu 10 cm lang. Die Fortbewegung erfolgt durch einen aus vielen Muskeln bestehenden Kriechfuß. Dabei gibt sie einen Schleim ab, der als deutliche Spur am Boden erkennbar ist. Dieser schützt das Tier vor Verletzungen und Austrocknung. Sie ernährt sich hauptsächlich von Pflanzenmaterial, das sie mit ihren winzigen Zähnchen besetzten Zunge zerkleinert. Nach dem Ende der Winterstarre, die die Weinbergsschnecke im Boden eingegraben und in ihrem mit Kalkpfropfen verschlossenen Gehäuse verbringt, beginnt die Paarungszeit. Diese dauert bis Mitte Juli. Als Zwitter befruchten sich Weinbergsschnecken gegenseitig mithilfe des sogenannten Liebespfils. Die erbsengroßen Eier werden anschließend in ein 10 cm tiefes Loch in der Erde vergraben. Die Jungtiere, schlüpfen nach ca. vier Wochen.

## Erdkröte



Beim Heumachen auf unser großen Streuobstwiese, entdeckten wir eine kleine junge Erdkröte. Nach dem Posen auf der Hand setzen wir die kleine Erdkröte natürlich wieder in ihre freiheitliche Umgebung zurück.

## Der erworbene Aufsitzmäher

Mit großer Freude konnten wir Ende August unseren langersehnten Aufsitzmäher im Biotop in Empfang nehmen. Nach Inspektion und kleiner Reparatur testeten wir gleich dieses kleine technische Wunderwerk, ein große Hilfe und Erleichterung für betagte Rentner und aktive Biotopler. Kein schweres Schieben mehr vom Rasenmäher, keine Anreissleine ziehen müssen von „unwilligen“ Motoren und kein Tragen mehr von Schultergurten zur Gewichtsaufnahme von schweren Faden- oder Kreiselmähern.



Fotos: Bernd Rabe

Jetzt ist es viel einfacher, man setzt sich drauf, Elektrostarter bringt den Motor zum Laufen, den Gang eingelegt, die Bremse lösen und los geht es - wunderbar.

Dieses Errungenschaft hat natürlich viele Beteiligte.

Die Befüller der Sammeldose vom Grillnachmittag der FUN-Mitglieder im Biotop Waggum, der Gartenmaschinenfachhändler Martin Schröter und besonders Frau Simona Hastreiter-Gei. Sie verkaufte uns diesen Aufsitzmäher für einen wirklich guten Preis.

Allen Beteiligten gilt der besondere Dank dafür, denn ohne diese Unterstützung gäbe es nicht dieses kleine Wunder im Biotop.

Die Feuertaufe bestand unser Aufsitzmäher beim Mähen und Freischneiden des Wanderweges am Beberbach.

Bernd Rabe



## Die UHUs

### Eine Waggumer Erfolgsgeschichte

Eigentlich gibt es nichts Besonders von den Uhus zu berichten, wenn sich da nicht gewisser Neid angesammelt hätte auf die seit kurzem regelmäßig im Waggumer Echo erscheinenden Artikel des Biotops. Dazu muss man wissen, dass zwei Biotopler gelegentlich am Uhu-Stammtisch zu Gast sind. Das kann natürlich nicht so bleiben und daher jetzt der Beitrag über uns, die Uhus. Mittlerweile ist es 27 Jahre her seit der Namensschöpfung "Uhus". Hergeleitet wurde er aus den zur damaligen Zeit geschaffenen Altersklassifizierungen für Fußballmannschaften,

anschließend in Reagenzgläschen Kostproben des Kräutersaftes in diversen Geschmacksrichtungen servierten. Außerdem organisierten sie das Jägermeister-Torwandschießen, wobei die Treffsicherheit im Verlauf der Veranstaltung erheblich nachließ. Zum Abschluss wurde zu heißen Diskorhythmen bis in den frühen Morgen barfuß auf der Aschenbahn getanzt.

Dem stand das 25-Jährige kaum nach, allerdings auf etwas andere, altersgerechte Art und Weise. Eine 10-tägige Donauschiffahrt von Passau bis zum eisernen Tor und zurück war angesagt. Hier war es die Schiffscrew, die exzellentes Essen und Getränke aller Art reichte. Abends versuchte ein Musiker zum Tanzen zu animieren, was ihm aus verschiedenen Gründen nicht immer gelang. Zum einen waren die Lieder nicht immer identifizierbar, zum anderen waren wir oft von den kulinarischen Genüssen an Bord und dem Besichtigungsstress an Land nur noch zur Flüssigkeitsaufnahme fähig. Das war aber auch schön.



Die Uhu-Fußballsenioren mit Frauen beim 10-jährigen Jubiläum im Juni 2003

Foto: Archiv Detlef Schiel

wie z. B. Ü17, Ü19, Ü40. Da lag es nahe, dass sich die Senioren mal nach oben hin abgrenzten und schon waren die "Unterhundertjährigen" geschaffen. Mit der Einführung der Seniorenliga im Kreis starteten auch die Uhus, damals u. a. mit Exprofi Wolfgang Grzyb, wobei allerdings der sportliche Erfolg nicht immer das oberste Ziel war.

Zu den Höhepunkten der Uhu-Geschichte gehören zweifellos das 10- und das 25-jährige Jubiläum. Den Auftakt zum 10-jährigen bildete eine Livesendung auf NDR-Niedersachsen zu der Günter Jahns und unser Kapitän Gerd Reinhardt eingeladen wurden. Beide meisterten diese Herausforderung souverän und haben mit ihrem Auftritt die Uhus über die Grenzen Waggum's hinaus bekannt gemacht.

Das anschließende Fußballturnier lockte bei schönstem Wetter nahezu 300 Zuschauer ins Waldstadion.

Für eine außergewöhnliche Atmosphäre sorgte das Jägermeister-Promotionsteam. Dazu gehörten eine Reihe junger hübscher Damen, die jeden Zuschauer persönlich begrüßten und ihnen

In den folgenden Jahren verabschiedete sich dann einer nach dem anderen vom aktiven Fußball. Was aber blieb, ist ein fester Termin im Kalender jeden Uhu's mit höchster Priorität: Der Uhu-Stammtisch jeden Mittwoch im Sportheim. Inzwischen sind wir nur noch neun Uhus. Die sind aber fast immer dabei, wie der Wirt sicherlich gern bestätigen wird.

Ausgelassene Fröhlichkeit ist unser Markenzeichen. Werner und Kalle, unsere beiden Oldies aus der "Muppet Show", sorgen für Stimmung. Uralte Kamellen vom Herrenwitz, über tolle Erlebnisse bis hin zu Geschichten, die man gern erlebt hätte, kommen immer wieder auf den Tisch und werden bejubelt, als wenn sie gestern passiert wären.

Nur der Kassierer und Kalle nerven gelegentlich. Der eine wegen seiner penetranten Zahlungsforderungen, der andere, weil er dauernd wegen der maßlosen Gehälter im Profifußball den Fernseher im Sportheim ausschalten will. Eigentlich haben beide nicht ganz unrecht.



Die Uhus auf ihrer Donaufahrt im Mai 2018. Von Links: Lilo Adams, Daniela Sturm, Karin Storde, Martina Schiel, Marianne Kruse, Rita Hübner, Uwe Hübner, Reiner Storde, Kalle Adams, Hans-Jürgen Sturm, Werner Kruse, Gerd Reinhardt, Angela Reinhardt und Detlef Schiel. Lilo Jordan und Ewald Rentz sowie Waltraut und Dieter Hornberg waren leider nicht mit dabei. Foto: Archiv Detlef Schiel

Bei unseren regelmäßigen gemeinsamen Aktivitäten wie Reisen, Ausflügen und Feiern sind unsere Frauen immer dabei, was in Fußballerkreisen nicht selbstverständlich ist. Sie geben uns den nötigen Rückhalt und die Unterstützung, die wir für die Durchführung unserer Vorhaben brauchen und sind wesentlicher Faktor der Uhu-Erfolgsgeschichte. Dafür sind wir ihnen sehr dankbar. Der Mittwoch allerdings gehört ausschließlich uns Männern und liebe Frauen glaubt es uns - das ist auch besser so!

Die Uhus

## SPORMANN OPTIK wird 25!

Am 15. Juni 1995 eröffnete der Inhaber Hartmut Spormann das Optikfachgeschäft in Wenden auf der Hauptstraße 27 A. Dabei blickt die Familie Spormann auf eine lange Tradition zurück: Bereits der Opa handelte mit optischen Geräten und sein Vater Herbert Spormann eröffnete bereits 1953 das erste augenoptische Fachgeschäft in Braunschweig am Altewiekring 45.

1975 kam die erste Filiale hinzu, eröffnet im neuen Einkaufszentrum auf der Elbestrasse. 1987 trat Hartmut Spormann in das väterliche Unternehmen ein und leitete es ab 1989.

Das Geschäft in Wenden wurde zunächst als weitere Filiale geführt. Seit 2011 leiten der Inhaber und seine Frau Claudia-Bettina das Geschäft selbst.



Der Malermeister, wie er – auf einem selbst gebauten Gerüst stehend – das neue Logo auf die frisch geputzte Fassade malt. (Frühjahr 1953)

OPTIK SPORMANN bietet eine individuelle und umfangreiche Brillenberatung. Komplettangebote inkl. entspiegelter Kunststoffgläser ab 49,- € gehören genauso zum Leistungsspektrum, wie das Messen von Winkelfehlsichtigkeit. Eine spezielle Meßmethode, die Herr Spormann exklusiv anbietet und darin auf eine über 30-jährige Erfahrung zurückgreifen kann.

Die erste Kundenkarte wurde 1997 eingeführt, die den Service mit vielen Vorteilen erweiterte.

Mit den Jahren sind zusätzliche Leistungen hinzugekommen. So zählen Ratenkauf und Brillenfinanzierung mittlerweile auch zum selbstverständlichen Service.

2014 revolutionierte die 3D-Refraktion die Augenglasbestimmung. Seitdem sprechen Kunden bei SPORMANN OPTIK von einer 'Erlebnis-Refraktion', die an Genauigkeit die alte Refraktion, bei der zur Messung der Sehweite ein Auge abgedeckt wird, klar übertrifft. Ein entspannteres und angenehmeres Sehen ist das Ergebnis.

# 25 Jahre in Wenden

alle Brillen  
auch Sonnenbrillen

## 25% reduziert

**Jubiläumsangebot**  
vom 14.9. bis 11.10.20

Nicht mit anderen Aktionen oder weiteren Konditionen kombinierbar.

— since 1953 —



Hauptstraße 27A  
in BS - Wenden  
Fon 05307-4033

*alles komplett!*

Internet [www.brillen-spormann.de](http://www.brillen-spormann.de)

**Frank's ELEKTROTECHNIK**

Elektromeister-Betrieb

**Frank Fuhrmeister**

- 📍 Wendener Str. 1A, 38527 Meine
- ☎ 05307 - 94 07 14
- ✉ info@franks-elektrotechnik.de
- 🌐 franks-elektrotechnik.de


**Herrenfahrt „Senioren“ vom Kreisschützenverband nach Usedom**

(10. - 13. September 2020)

Andere machen eine 3 Flüsse-Fahrt, wir machten eine 3 Busse-Fahrt. Ja, diesmal stand unsere Fahrt unter einem nicht ganz so guten Stern.

Auf der Hinfahrt kurz vor Berlin ist unser Bus mit Getriebeschaden liegengeblieben. Alles ausladen und vier Stunden auf den neuen Bus warten. Dann eine Weiterfahrt mit langem Stau, um 22 Uhr waren wir dann endlich in Zinnowitz auf unserem Hotelzimmer und 14 Stunden unterwegs. Am nächsten Tag um die Mittagszeit kam der Bus Nr. 3, mit dem haben wir dann unser Programm erledigt und auch die Heimfahrt mit vielen Staus und einer langen Umleitung genervt überstanden - und alles mit Maske.

Nichtsdestotrotz war es wieder eine schöne und erlebnisreiche Fahrt. Ganz besonders hat mich Peenemünde begeistert. War das Museum schon sehenswert und sehr interessant, wurde es aber doch von der Fahrt in das ehemalige Versuchsgelände noch übertroffen. Sicher, man brauchte schon etwas Fantasie, um sich das alles vorzustellen, denn zu sehen gibt es nicht viel, es wurde ja alles gesprengt. Aber der Fahrer des uralten Militärbusses, mit dem wir durch das Gelände fuhren, erzählte uns die Geschichte so anschaulich, zeigte uns Bilder und Videos, so dass man sich alles gut vorstellen konnte. Hier erfuhren wir auch, dass hier schon 1942 eine Rakete die Grenze zum Weltraum erreichte, dass ca. 3.200 V2 auf "Feindgebiet" abgeschossen wurden.

Es waren aber nicht die einzigen Dinge, die wir besichtigten, wir sind noch mit einer Tauchglocke unter Wasser gewesen und waren in einem Liftkaffee hoch über der Stadt. Wir haben uns in einem U-Boot durch die engen Luken gezwängt und haben noch den guten Usedomer Käse probiert.

Und nicht zu vergessen, einen Herrenfahrerkönig haben wir auch ausgeschossen, es ist Henning Lettau vom SV Watenbüttel, gefolgt von Matthias „Liese“ Kamphenkel mit nur 6/10 Ring weniger.

Im Gedächtnis werden mir die Stunden bleiben, die ich mit einigen Mitfahrern abends nach dem Abendbrot vor einer kleinen Bar am Strand verbracht habe.

Wilfried Stielau








Wir sind Premiumpartner

- Gebäudesicherheit
- Zertifizierter Fachbetrieb des LKA
- Beschlag-Umrüstung auf Sicherheitsbeschlag
- Fenster und Türen von Unilux + Weru
- Verglasung, Innenausbau
- Rollläden und Markisen



**Tischlerei Hildebrandt** G m b H

38527 Abbesbüttel • Im Oberdorf 21

info@tischlereihildebrandt.de • www.tischlereihildebrandt.de

☎ 0 53 04/  
90 14 81

VON **SIEMS & SCHRENCK**

RECHTSANWÄLTE | FACHANWÄLTE

RA **Michael Siems**, Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mietrecht | Privates Baurecht | Erbrecht | Bankrecht

RA **Philipp v. Schrenck**, Fachanwalt für Versicherungsrecht  
Arbeitsrecht | Verkehrsunfallrecht | Bußgeldrecht | Reisevertragsrecht

RAin **Sandra Stelzner**  
Familienrecht | Straf- und Opferschutzrecht | Verkehrsrecht |  
Arzthaftungsrecht | Baurecht

Beratung & außergerichtliche Vertretung & Prozessführung  
 Forderungseinzug & Zwangsvollstreckung

Erlenbruch 31 | 38110 Braunschweig  
 Tel: 05307- 20180 | Fax: 05307- 201820  
 www.rechtsanwalt-siems.de | info@rechtsanwalt-siems.de

## Wir gratulieren zur Hochzeit

Am Donnerstag, dem 30. Juli 2020 haben sich Sonja und Theo Lerche das "Ja"-Wort gegeben.

Wir freuen uns mit unseren beiden Hauptvorstandsmitgliedern und übersenden die besten Glückwünsche. Dem frisch vermählten Paar alles Gute für die gemeinsame Zukunft!



## Diamantene Hochzeit von Irmtraut und Georg Bode

Unsere beiden Mitglieder Irmtraut und Georg Bode sind seit dem 19. August 60 Jahre miteinander verheiratet!

Zu dem besonderen Jubiläum der Diamantenen Hochzeit gratulierten der Vorsitzende Martin Berlet und der stellvertretende Vorsitzende Christian Hildebrandt im Namen des Vereins sehr herzlich und überbrachten eine Urkunde und einen reichlich gefüllten Geschenkkorb.

Beide sind langjährige Vereinsmitglieder - Schorse ist mittlerweile seit 30 Jahren und Irmchen sogar schon seit 33 Jahren im Schützenverein. In all diesen Jahren waren beide aktiv für den Schützenverein tätig. Als langjähriges Mitglied im Festausschuss und beruflich in einer Metzgerei tätig, war Irmchen Dreh- und Angelpunkt beim Thema Essen, Buffet, Bewirtung. Und Schorse, in Finanzdingen ebenfalls beruflich versiert, hat sich als stellvertretender Schatzmeister engagiert. So haben beide nicht nur im Verein geschossen, sondern auch mitgearbeitet, mitgestaltet und mitgefeiert. Dafür herzlichen Dank an euch beide.

Wir wünschen euch für die gemeinsame Zukunft Gesundheit und alles Gute. Auch wenn es gesundheitlich immer beschwerlicher wird, wünschen wir euch noch viele fröhliche und gesellige Jahre bei uns im Verein, im Kreise eurer Schützenschwestern und Schützenbrüder.

Martin Berlet



## Frank Ripka

Sanitär- und Heizungstechnik

Am Steinring 24  
38110 Braunschweig  
☎ (0 53 07) 62 73  
Fax (0 53 07) 95 14 14



Waggum, Am Flughafen 3, 38110 BS

## Maria Birke

Do 8:30 - 17:00 Uhr • Fr 8:30 - 13:00 Uhr

☎ 0 53 07 - 58 33 • 📞 01 51 - 10 11 28 31



### Die nächsten Termine Aufgrund möglicher Regierungsentscheidungen sind Änderungen vorbehalten!!!

Do. 1.10.	Seniorengruppe	18.00 Uhr bis Ende	13. bis 27.10.	Bester Schütze (Auflage)	
6. bis 27.10.	Vereinsmeisterschaft LG + LP + LiPu 2021	19.00 - 22.00 Uhr			19.00 - 22.00 Uhr
Do. 8.10.	Damengruppe	19.00 Uhr bis Ende	Do. 15.10.	Bogengruppe	19.00 Uhr bis Ende
So. 11.10.	Frühschoppenpokal	10.00 - 12.00 Uhr	17. bis 14.11	Vereinsmeisterschaft Bogen 2021	13.00 - 17.00 Uhr
			Do. 22.10.	Herrengruppe	18.00 Uhr bis Ende

**Kruse & Sohn**  
 Dachdeckermeisterbetrieb  
 Fröbelweg 1b  
 38110 Braunschweig  
 Tel: 05307 - 65 71  
 Tel: 05303 - 97 02 80  
 info@kruseundsohn-bs.de  
 www.kruseundsohn-bs.de



Dachklempnerarbeiten  
 Fassadenverkleidung  
 Dachflächenfenster  
 Schornsteinkopferneuerung  
 Dachgaubenbau

Dachrinnen  
 Erkerbau  
 Gerüstaufbau  
 Ausführung sämtl.  
 Dacharbeiten

**Kompetenz & Kunst aus einer Hand**  
 Antikputz ^ Kalkputz ^ Spachteltechnik ^ Schimmelpilz-  
 sanierung ^ Betonoptik ^ Rostoptik ^ Echtmetalltech-  
 nik ^ klassische Maler- und Fußbodenverlegearbeiten

**Ulrich Schmidt**  
 Malermeister

Hauptstraße 12 | 38533 Vordorf  
 Tel.: 05304 911678 Mobil: 0176 22518108  
 Fax: 05304 911679 info@malerschmidt-vordorf.de  
 www.malerschmidt-vordorf.de

**Holland Bauelemente**  
 Fenster · Rollläden · Haustüren · Wintergärten  
 Metallbau · Sonnenschutz · Insektenschutz

**Optimaler Einbruchschutz.**  
 Mit WAREMA-Rollläden



► Hochschiebesicherung ► Verstärkte Bauteile ► Geprüft und zertifiziert

So schützen Sie sich gegen Einbruch!



Umrüsten Ihrer Fenster mit Sicherheitsbeschlägen  
 Rufen Sie uns – Wir beraten Sie gern



**Schlosserei & Metallbau**  
 Telefon: 053 04/93 23 60 • Fax: 053 04/93 23 59  
 Im Oberdorf 11 • 38527 Meine/Abbesbüttel  
 info@hollandbauelemente.de www.hollandbauelemente.de

## Jubiläumspokalschießen

Am Dienstag, dem 15. September 2020 fand im Rahmen des 66. Bestehens unseres Schützenvereins Waggum mal wieder das alljährliche Jubiläumspokalschießen statt. Trotz brütender Hitze hat sich an diesem Abend eine beachtliche Anzahl an Teilnehmern im Vereinsheim eingefunden und fieberte gespannt dem Startschuss entgegen. Gleichzeitig sorgte unser Grillmeister Enrico Raus für leckere Bratwürste, welche wir anschließend mit frischen Brötchen verzehrten - bevor es anschließend zum sportlichen Teil überging.

Im Übrigen nutzte unser Vorsitzender Martin Berlet bei dieser Veranstaltung nochmal schnell die Gelegenheit, dem amtierenden Kaiserpaar Anke Stephan und Christian Hildebrandt ihre jeweiligen Scheiben zu überreichen. Über den Walter-Braun-Jubiläumspokal durfte sich bei den Damen Jutta Wegerich erfreuen, während Florian Fricke seinen Vorjahrestitel bei den Herren verteidigen konnte. Der Gitta-und Horst-Düring-Jubiläumspokal wurde anschließend an Martin Berlet überreicht und zu guter Letzt bekam Jutta Wegerich obligatorisch die Ehrenscheibe für 50-jährige Mitgliedschaft übergeben, auf der sich unsere Schützenschwester später verewigen durfte. Allen Gewinnern möchten wir an dieser Stelle nochmal unsere besten Glückwünsche aussprechen.



Im Anschluss daran beendete unser Schießsportleiter Jens Schaper den offiziellen Teil nach altem Schützenbrauch mit einem dreifach kräftigem „Gut Schuss!“ und wir ließen den Abend noch in gemütlicher Atmosphäre ausklingen.

Wir freuen uns bereits jetzt auf den nächsten Jahrestag, wenn in 2021 das nächste Jubiläum vor der Tür steht.

Florian Fricke



Schützenverein Waggum von 1954 e.V.  
 Fröbelweg 2a, 38110 Braunschweig  
 Telefon: 05307 7363  
 E-Mail: info@schuetzenverein-waggum.de



## Wenn's Recht ist ...

### Mietrecht: Schönheitsreparaturen bei gemieteter unrenovierter Wohnung

Der Bundesgerichtshof (BGH) hatte sich mit der Frage zu befassen, wer die Kosten für eine Renovierung zu tragen hat, wenn eine unrenovierte Wohnung vermietet worden ist, deren Zustand sich aufgrund langer Mietdauer so weit verschlechtert hat, dass Schönheitsreparaturen ausgeführt werden müssten. In beiden vom BGH zu entscheidenden Fällen war seit Beginn der Übergabe der unrenovierten Wohnung ein erheblicher Zeitraum vergangen, ohne dass der Mieter selbst renoviert hätte, in dem einen Fall 12, in dem anderen Fall 15 Jahre.

Beide Mieter wollten nun vom Vermieter, dass dieser die Wohnung auf seine Kosten renoviert.

Wenn nichts anderes vereinbart ist, ist der Vermieter verpflichtet, Schönheitsreparaturen durchzuführen. Deswegen steht eigentlich in jedem Mietvertrag, dass die Parteien vereinbaren, dass abweichend von dieser gesetzlichen Regelung der Mieter für die Schönheitsreparaturen zuständig ist.

In den vom BGH zu entscheidenden Fällen war diese Klausel aber unwirksam. Der BGH hatte nun zu entscheiden, ob das dazu führt, dass der Mieter einen Anspruch darauf hat, dass die Wohnung frisch renoviert wird. Das sollte man ja eigentlich meinen, die Besonderheit liegt aber eben darin, dass den Mietern die Wohnung ja unrenoviert übergeben worden ist. Wenn im laufenden Mietverhältnis der Mieter gegen den Vermieter einen Anspruch auf Durchführung der Schönheitsreparaturen hätte, würde er mehr bekommen, als er zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags hatte, nämlich eine frisch renovierte Wohnung.

Deswegen hat der BGH entschieden, dass in diesem Fall zwar der Mieter Anspruch auf Durchführung der Schönheitsreparaturen hat, sich aber an den Kosten für diese Arbeiten beteiligen muss und zwar in der Regel mit der Hälfte.

Für den Vermieter bedeutet dies ein erhebliches Kostenrisiko, denn in dem einen Fall war es so, dass der Mieter Kostenvorschuss für die Schönheitsreparaturen in Höhe von 7.000,00 € eingeklagt hatte. Das Urteil wird für den Vermieter bedeuten, dass er sich mit der Hälfte an diesen Kosten beteiligen muss. Ob das alles in der Praxis wirklich so häufig zum Problem wird, steht auf einem anderen Blatt. Denn Konsequenz ist, dass der Mieter die andere Hälfte zu tragen hat, in diesem Fall also ebenfalls über 3.500,00 €. In der Praxis werden sich die meisten Fälle so lösen, dass sich der Mieter sagt, dass es für ihn preiswerter ist, wenn er selber renoviert als eine Kostenbeteiligung des Vermieters für eine Renovierung zu verlangen, die durch eine Fachfirma ausgeführt wird.

Ob dann der Mieter einen Anspruch gegen den Vermieter darauf hat, dass dieser sich am Aufwand und an den Kosten für eine selbst vom Mieter durchgeführte Schönheitsreparatur hat, ergibt sich aus dem Urteil nicht. Ich halte dies aber eher für zweifelhaft. Für mich scheint sich aus dem Urteil zu ergeben, dass der Vermieter darüber bestimmen kann, wie die Arbeiten ausgeführt werden. Das bedeutet, dass der Vermieter dann darauf bestehen kann, dass die Arbeiten fachgerecht durch eine

Firma ausgeführt werden und dann entstehen eben erhebliche Kosten, nicht nur für den Vermieter, sondern auch für den Mieter.

Interessant ist das Urteil allemal für Fälle, in denen der Mieter in einer vergleichbaren Situation ist und weiter in der Wohnung wohnen bleiben will und sich mit dem Gedanken trägt, Schönheitsreparaturen auszuführen. Wenn der Mieter selbst eine Firma beauftragen will, hat er Anspruch auf Kostensersatz gegenüber dem Vermieter. Will er dies nicht, könnte er dem Vermieter damit zumindest drohen und damit vielleicht erreichen, dass sich der Vermieter mit einem Zuschuss an den Renovierungskosten beteiligt, wenn der Mieter selbst renoviert.

In jedem Fall ist es sinnvoll, sich in einer solchen Situation anwaltliche Hilfe zu suchen, egal, ob man Mieter oder Vermieter ist.

Michael Siems  
Rechtsanwalt

## Friseurstudio Bienrode



...für Ihr Haar das Beste

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Altmarktstr. 7, 38110 Bienrode, Tel: 05307 5004  
Di-Fr 09:00-18:00 Uhr Sa 08:00-12:00 Uhr

©murika/istolia.de



Britta's mobile Fußpflege

**Britta Sorrentino**

staatl. geprüfte  
Kosmetikerin  
kosmetische  
Fußpflegerin

Mobil 0151 29166385

Haus 05307 9119178



## VfL Bienrode 1930 e.V.

### Kinderturnen im VfL

Das Kinderturnen im VfL musste aufgrund der leider bestehenden aktuellen Situation unterbrochen werden. Die Verantwortlichen der Übungsstunden am Mittwochnachmittag haben sich erneut Gedanken gemacht, ob und evtl. wie eine Fortsetzung des Kinderturnens vorgenommen werden kann. Nach eingehender Überlegung sind die Übungsleiter auch nach Absprache mit dem 1. Vorsitzenden Horst Paliga zu der Entscheidung gekommen, dass eine Wiederaufnahme des Kinderturnens weiterhin verschoben werden muss. Es ist schwer, die erforderlichen Auflagen und Hygienevorschriften einzuhalten, eine entspannte sportliche Tätigkeit ist deshalb kaum möglich.

Die Übungsleiter erarbeiten Möglichkeiten, wie und wann das Kinderturnen wieder fortgesetzt werden kann, vielleicht nach den Herbstferien.

Der VfL bittet die Eltern und Kinder um Verständnis, sobald es Änderungen gibt, werden wir sofort reagieren.

### Es geht wieder los im Fußball

Die lange Wartezeit hat ein Ende. Der Ball rollt wieder. Nach intensiven Trainingseinheiten haben die ersten Pflichtspiele stattgefunden. Unsere 1. Herren begann zum Saisonauftakt mit einem schönen 4:1 Sieg gegen den HSC Leu, es folgte jedoch eine 0:3 Niederlage in Mascherode.

Bei unserer 1. Frauenmannschaft lief es noch besser. Im Bezirkspokal gab es zwei Siege, 3:1 gegen Wacker Braunschweig und ein 4:2 gegen Freie Turner, weiter so.

### Unsere neuen Umkleidekabinen

In der letzten Ausgabe des Echos hatten wir ausführlich darüber berichtet, dass unsere Fußballfrauen den gesamten Kabinenbereich renoviert haben. Die eindrucksvollen Arbeiten sind inzwischen abgeschlossen und wurden bereits von vielen Vereinsfreunden bestaunt. Als Beweis nochmals zwei Fotos.



Glanz und Kunst in den VfL-Kabinen



Gianna Fassa bei der Malerarbeit

### Simon Schmidt 30

Der ehemalige Spieler unserer 1. Herrenmannschaft, Simon Schmidt, feierte am 9. September seinen runden 30. Geburtstag.

Der VfL gratuliert nachträglich ganz herzlich und wünscht ihm weiterhin alles Gute.

Simon war am Aufstieg unserer Ersten in die Kreisliga beteiligt. Reinhard Meitzner



Unsere Frauen mit Trainer bei harter Trainingsarbeit



## Heimatverein Bienrode

### Gründe für den Herbst



Herbst in bunten Farben

Die Herbstzeit ist die Zeit der Ernte, der Winde und der Blätter, die bunt werden und als Laub von den Bäumen fallen. So sehen und fühlen wir den Herbst. Obwohl die Temperaturen niedriger werden, die Tage kürzer und der

Regenschirm fast schon zur festen Ausstattung gehört, gibt es Gründe sich auf den Herbst zu freuen.

Im Herbst ist Apfelernste. Das ganze Jahr wurden die Apfelbäume gehegt und gepflegt, nicht nur im eigenen Garten, auch in den Schrebergärten und auf den Streuobstwiesen. Nun wird geerntet, Apfelkuchen gebacken und kandierte Äpfel gemacht. In der Heimatstube Bienrode gibt es eine Sammlung von Apfelkuchenrezepten, die jedem Geschmack gerecht werden.



Äpfel im Herbst

Dazu sind nun im Herbst auch die Mücken fort. Wurden im Sommer meist die Fenster geschlossen, sobald es dunkel wurde und auch noch die Fliegenklatsche bereitgelegt, gehört dieser Stress im Herbst der Vergangenheit an. Es gibt kein lästiges Summen mehr, keine Mückenstiche.

Und wenn der Wind weht, kann man die Drachen steigen lassen. Dazu kann man einen Drachen kaufen oder auch sich einen selbst basteln. Unzählige Anleitungen zum Drachenbau sind im Internet zu finden und so kann man neben dem Spaß am Drachen steigen lassen auch noch seiner Kreativität beim Basteln freien Lauf lassen.



Drachen fliegen im Herbst

Ebenso kann man die einkehrende Ruhe im Herbst nutzen, um ein Buch zu lesen. Es kann der große Roman sein, den man oder frau schon immer lesen wollte. In der Buchhandlung ist die Auswahl groß, aber auch in den Ortsbüchereien kann man das Wunschbuch einfach ausleihen. Freilich ein Taschenbuch in digitaler Form ist auch eine gute Wahl. Dazu einen Kaffee oder einen Tee, denn auch der Herbst ist die Teezeit. Was kann es denn schöneres geben, als mit



Buch lesen im Herbst

einer kalten Nase ins Warme zu kommen und dann eine warme Tasse Tee zu genießen.

Der Herbst beginnt nach unserem Kalender am 22. bzw. 23. September. An diesem Tag steht die Sonne über dem Äquator und auf der ganzen Welt ist der Tag genauso lang wie die Nacht, jeweils genau 12 Stunden.

Die Sonne geht an diesem Tag bei uns um 6 Uhr morgens auf und um 18 Uhr abends wieder unter. Am 21. bzw. 22. Dezember endet der Herbst dann wieder.

Neben den Herbsttagen kann man auch die Herbstabende nutzen. Am 11. November ist Martinstag. Dann sind die Laternenumzüge dran. Auch hier gibt es wieder Kreativität und die Freude auf das Vorbereiten mit dem Anfertigen der Laterne. So kann man beim Laternenumzug auch einen schönen Abendspaziergang machen, der im Herbst zu jeder anderen Abendstunde natürlich auch möglich ist.

Björn Walter



Laternen gehen im Herbst

**TZ Services**  
Team Ziemann

**Untersuchung Dach + Dachrinne**  
mittels Drohne (bis 100 m Höhe)

**Dachrinnenreinigung**  
bis 12 m Höhe vom Fußboden aus

**Professionelle Heizkörperreinigung  
mit Trockendampftechnik**

keimfrei – Arbeitstemperatur ca. 160 °C  
ganz ohne Chemie – schnell und sauber

**Rohrreinigung  
Verstopfungsbeseitigung**

Rufen Sie unverbindlich an **0531 40202740**

Team Ziemann Services e.K.  
Arndtstraße 3 | 38118 Braunschweig | Telefon 0531 40202740  
E-Mail s.ziemann@tz-services.de



**Container · Transporte**  
Heizöl · Diesel · Schmierstoffe

**Reinecke**  
Telefon: 05303 / 6088

- Gabelstapler- und Baumaschinen-Transporte
- Mineralgemisch
- Splitt, Sand und Kies
- Ziegelrecycling
- Rindenmulch
- Mutterboden

Mo. bis Fr. 7<sup>00</sup>–16<sup>30</sup> Uhr

Schwülper - Lagesbüttel · Harxbütteler Straße 18

[www.reinecke-container.de](http://www.reinecke-container.de)



Bienroder Str. 19 · 38110 Braunschweig-Waggum  
Telefon: 05307-5150 · Telefax 8492  
E-Mail: [info@apotheke-am-flugplatz.de](mailto:info@apotheke-am-flugplatz.de)

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr · Sa. 8:30-13:00 Uhr

**Beim Kauf eines  
Linola- oder little-lino-  
Hautpflegeproduktes  
erhalten Sie einen  
Plüsch-Lino gratis!**

**(Nicht für Linolasept-Produkte)**

Nur solange der Vorrat reicht.



## Peter Groesdonk und Dominik Friedrich

### Ein Doppelkonzert, das im Kopf bleibt.

Zwei junge, authentische, energiegeladene Virtuosen der Akustik-Gitarre. Sie haben Wege gefunden ihr Instrument klingen zu lassen wie eine ganze Band. Passion, Technik, Stimme und Geschichten lassen eine Klangatmosphäre der Extraklasse entstehen.

Abwechslungsreich, persönlich, frisch.

Peter Groesdonk gelingt es, mit seiner Ausstrahlung das Publikum in kurzer Zeit in den Bann zu ziehen. Eingängige Eigenkompositionen wechseln sich ab, mit Arrangements von Songs, die man aus dem Radio kennt.

Dominik Friedrich ist nicht nur Akustikgitarist, sondern auch Singer Songwriter. Einer der es meisterhaft versteht, die Gitarre beiläufig so virtuos zu bedienen, dass der intensive Gesang mit seinem Text im Vordergrund steht.

Die Stücke sind von seinen vielen Reisen inspiriert. Meistens auf Deutsch, aber auch auf Englisch, Polnisch, Bambara (Mali), Griechisch ...

<http://www.dominik-friedrich.com/>  
[https://www.youtube.com/channel/UCo\\_JXP-NIVoSsVkfE1Zsz-w](https://www.youtube.com/channel/UCo_JXP-NIVoSsVkfE1Zsz-w)  
[https://www.instagram.com/dominik\\_friedrich\\_music/?hl=de](https://www.instagram.com/dominik_friedrich_music/?hl=de)  
<https://www.facebook.com/dominikfriedrichmusic/>

**Freitag 23. Oktober, 20:00 Uhr**

**Das Kult, Hamburger Straße 273, Eingang C2, 38114 BS**

**Eintritt 12,00 Euro, Schüler und Studenten 8,00 Euro**

**Tickets gibt es online auf der Homepage von das KULT:  
<https://secure.billeto.net/basket/event/7/803930261>**

**Musikalien Bartel (Wilhelmstraße 89, 0531 49491) schickt Karten auch gegen eine geringe Versandgebühr zu.**

*Liebe Freunde und Musikbegeisterte aus Braunschweig  
Am 23.10.20 spielen Peter Groesdonk und ich wieder ein Doppelkonzert im Kult an der Hamburger Straße.*

*Ich würde mich wahnsinnig freuen, viele bekannte Gesichter dort zu sehen. Die Anzahl der Plätze ist durch die Abstandsvorschriften signifikant kleiner als sonst. Wenn ihr unbedingt dabei sein möchtet solltet ihr also am besten schnell sein. Es wird auf jeden Fall einige neue Stücke, Improvisationen und Stücke vom neuen Album geben, das noch nicht veröffentlicht ist, aber auch Hits vom Debütalbum. Bei Fragen meldet euch natürlich jederzeit. Ich freue mich mega mal wieder in der Heimat zu spielen und den Abend mit euch zusammen zu rocken.*

*Liebe Grüße und Ahoi,  
euer Dominik*

*Wem ich eine Karte besorgen soll, kann sich bei mir melden. Ich bringe diese dann am 23.10.20 mit. Roland Friedrich*



## Bücherei Bevenrode

### In den Herbstferien geöffnet

Liebe Leserinnen und Leser,  
die Bücherei hat auch in den kommenden Herbstferien geöffnet.



Wir freuen uns, mittwochs von 15:00 - 17:00 Uhr auf viele lesefreudige Besucher.

Kerstin, Moni und Sabine



## Freiwillige Feuerwehr Bevenrode

*erstmal die Berichte, die eigentlich  
in das September-Echo sollten ...*



### Übungsdienste

Auch Ferienzeit ist Ausbildungszeit für die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Bevenrode. Auch mit einer Handvoll Kameradinnen und Kameraden finden die Dienste statt. Gelegenheit für uns, um einige Grundtätigkeiten zu wiederholen.

Am 30.7. haben wir uns zum Thema Beleuchtung im und am Fahrzeug getroffen. Wir sind dabei praktisch durchgegangen, welche Mittel uns zur Verfügung stehen und welche Beleuchtungseinrichtung wann und wo am Besten eingesetzt wird.

Besonders wenn es Richtung Herbst/ Winter geht und die Dämmerung immer eher einsetzt, ist es wichtig, schnell und richtig zu agieren, damit wir nicht überraschender Weise im Dunkeln stehen.

Bei unserem nächsten Übungsdienst, 2 Wochen später am 13.8. haben wir uns mit dem "Sichern von Einsatzstellen" befasst. Erst theoretisch an der Tafel, anschließend praktisch auf der Straße haben wir eine fingierte Unfallstelle mit Verkehrsleitkegel und Licht abgesichert. Der nachfolgende Verkehr kann so gewarnt werden und die/ der Verunfallten und Einsatzkräfte werden weniger Gefahren aus dem fließendem Verkehr ausgesetzt.



## Freiwillige Feuerwehr Bevenrode Jugendfeuerwehr

### Auch wir sind wieder am Start!

Die monatelange Zwangspause ist nun nach den Sommerferien auch bei der Jugendfeuerwehr endlich vorbei. Unser Dienstbetrieb wird wieder aufgenommen. Bereits ab dem 31. August treffen wir uns wieder wöchentlich jeweils um 18 Uhr am Feuerwehrhaus in Bevenrode. Wir freuen uns auf euch!

Euer Team der Jugendfeuerwehr Bevenrode  
Rene und Andrea



## Zahnärzte am Nordkopf Stahnke & Kollegen



Carsten Stahnke  
Master of Science  
in Oral Implantology

Ihre Spezialisten für  
Implantologie mit Qualitäts-  
sicherung durch OSSTELL®  
und PERIOTEST®



Volker Eckmann  
Zahnarzt

*„Implantologie ist unser  
Lieblingsthema – die  
einzigartige Möglichkeit,  
durch den Einsatz von  
künstlichen Zahnwurzeln  
die Zeit etwas zurück zu  
drehen, zumindest was  
Ihre Zähne betrifft.“*



Pia Nehmsch  
Zahnärztin

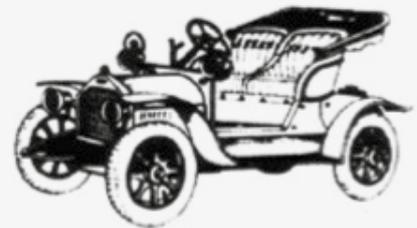
Heinrich-Nordhoff-Straße 49  
38440 Wolfsburg

Tel. 05361 25444  
Fax 05361 25620

[www.zahnaerzte-am-nordkopf.de](http://www.zahnaerzte-am-nordkopf.de)

## Fahrschule

# THOMAS MEYER



### Führerschein mit 17 !!! Mit uns kein Problem !!!

[www.fs-thomas-meyer.de](http://www.fs-thomas-meyer.de)

0531 / 34 34 44  
0171 / 283 60 21

Braunschweig • Rebenring 3  
Wenden • Wendebrück 1



## LESE RATTE BÜCHER UND MEHR

**Mo - Fr** 13:00 - 19:00 Uhr  
**Sa** 10:00 - 14:00 Uhr

Hopfengarten 40  
38102 Braunschweig

0531 795685  
leserate.bs@posteo.de

[www.Leserate-Buchladen.de](http://www.Leserate-Buchladen.de)

**Über 400.000 Bücher schon morgen  
vor Ihrer Haustür?  
Brauchen Sie nicht?  
Können Sie aber haben!**

## Ingo Geisler

- ! Heizung und Sanitär
- ! Schimmbad-Technik
- ! Brenner-Wartung
- ! Notdienst

Tel: 05333 948181  
Fax: 05333 948182  
Mobil: 0172 5444742

Bergstraße 10  
38173 Sickte / Apelnstedt

## Tischlerei

# Clemens Scholz

Meisterbetrieb

**Bau- und Möbeltischlerei - Reparaturen**

Sandkamp 35 ---- 38110 Braunschweig

**Tel. 05307-204397 --- Fax 05307-204398**

**[info@scholz-tischlerei.de](mailto:info@scholz-tischlerei.de) --- [www.scholz-tischlerei.de](http://www.scholz-tischlerei.de)**

## Kinderfeuerwehr



## Bevenrode

### Wir starten wieder durch

Nach langer, langer Zeit und Monaten der Ungewissheit steht nun fest, dass wir unseren Dienst am 4. September wieder aufnehmen werden! Wir freuen uns wahnsinnig alle Kinder und Eltern nach der langen Pause wieder begrüßen zu dürfen.

Auch Interessierte Kinder, welche noch nicht in der Kinderfeuerwehr aufgenommen wurden, dürfen wieder mitmachen.

Natürlich gelten auch für uns verschiedene Regeln und Vorschriften für den Dienstbetrieb, aber auch diese Hürde werden wir gemeinsam meistern.

Ab dem 4. September treffen wir uns wieder im zweiwöchigen Rhythmus jeweils um 15:30 Uhr am Feuerwehrhaus in Bevenrode.

Euer Team der Kinderfeuerwehr Bevenrode

Richard, Patrick und Bianca



## Freiwillige Feuerwehr Bevenrode

### Einsätze

Am 26.08. fegte Sturm "Kirsten" durch die Region und hinterließ so manches Chaos. So wurden auch wir um 14:22 Uhr alarmiert, um Äste verschiedenster Größe von der K31 in Richtung Hondelage zu sammeln. Der Einsatz dauerte circa eine halbe Stunde und die Straße war wieder hindernisfrei befahrbar. Auf der Strecke entdeckte unser Gruppenführer einen weiteren, stärkeren Ast, welcher noch am Baum hing, aber zu fallen drohte. Dieser wurde dann durch Leitereinsatz entfernt und beiseite geschafft.

### Übungsdienste

Am 27. August fand wieder ein Übungsdienst statt. Diesmal hatte unser Gruppenführer Matthias Schlüter sich ein paar Lagen ausgedacht, die es unter den aktuell geltenden Bedingungen zu bewältigen gab.

Der darauf folgende Dienst fand am 10. September statt. Diesmal unter der Führung unseres Kameraden Rene Steinmann. Diesmal fuhren wir an den Waldrand in Richtung Grassel und haben uns intensiv mit unserer Pumpe und den Aufgaben eines Maschinisten beschäftigt.





## Unsere nächsten Übungsdienste

Unsere Dienste finden wieder in jeder ungeraden Kalenderwoche, immer Donnerstag um 18:30 statt (Änderungen vorbehalten). Interessierte dürfen gerne vorbei kommen, zuschauen und mitmachen. Selbstverständlich unter Einhaltung der aktuell geltenden Abstand- und Hygieneregeln.

Wer noch mehr von uns lesen möchte, kann uns auch im Internet besuchen unter [www.feuerwehr-bevenrode.de](http://www.feuerwehr-bevenrode.de), auf Facebook unter [www.facebook.com/FWBevenrode](https://www.facebook.com/FWBevenrode) oder auf Instagram: Feuerwehr.Bevenrode

Eure Ortsfeuerwehr Bevenrode!

*Genießen Sie  
Ihr Frühstück  
wie im Urlaub!*

PSST! Bald ist ...

**\* TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT \***



Lassen sie sich doch mal Ihre Brötchen für den Feiertag ganz bequem bis an Ihre Haustür liefern! Bestellen Sie bis zum 2.10. um 10 Uhr ganz bequem über unsere Liefer-App. Die Bezahlung Ihrer Brötchen im eigenen Stoffbeutel erfolgt an der Haustür in bar oder per Überweisung.

Sie können aber auch gleich unseren wettergeschützten Kühlturmbeutel zum Preis von 5,00 Euro mitbestellen und erhalten bei Ihrer nächsten Bestellung eine Gutschrift von 2,50 Euro.

Zusätzlich können Sie sich an einem Sonntag Ihrer Wahl über eine kostenlose Probelieferung von 3 Brötchen freuen.

Diese wählen Sie einfach bequem über die Liefer-App aus. Auf Wunsch erhalten Sie dazu eine kostenlose Sonntagszeitung aus unserem Angebot.

Alternativ können Sie unter folgenden Telefonnummern bestellen (auch über WhatsApp möglich)

**01573/4138008**

oder über Festnetz ab 17:00 Uhr unter

**0531/25758096**

sowie über Internet

**[www.papenteich-express.de](http://www.papenteich-express.de)**



Testen sie unsere Liefer-App!





## Kinderfeuerwehr



## Bevenrode

### Endlich wieder F E U E R W E H R !!

Am 4. September war es endlich wieder soweit. Nun darf auch die Kinderfeuerwehr unter bestimmten Auflagen und Regeln den Dienstbetrieb wieder aufnehmen.

Mit einer Truppe von 8 Kindern konnten wir endlich wieder durchstarten, alle Kinder waren Feuer und Flamme und das Interesse nach wie vor groß.

Den Einstieg haben wir spielerisch gestaltet mit feuerwehrtechnischen Aspekten. Bei dem schönen Wetter haben wir draußen auf der Wiese hinterm Feuerwehrhaus, ein "Feuerwehr-Memorie" gespielt. Dabei sollten nicht nur die zusammengehörigen Pärchen gefunden werden, sondern auch die darauf abgebildeten Geräte benannt werden.

Anschließend haben wir den Kindern die einzelnen Geräte gezeigt und genau erläutert, wozu diese dienen. Einige davon wurden auch praktisch vorgeführt.

## Treue und Einsatzbereitschaft werden belohnt

Unsere Schnitzeljagd kurz vor Beginn der Sommerferien haben alle Kinder erfolgreich abgeschlossen. Dafür konnten alle drei Stempel in ihrem Dienstbuch sammeln. Das bedeutet bei uns, es stehen Beförderungen an!

### Ernennungen:

Lea zur Kinderfeuerwehrfrau  
Nico zum Kinderfeuerwehrmann  
Julius zum Kinderfeuerwehrmann  
Julian zum Kinderfeuerwehrmann

### Beförderungen:

Leonie zur Oberkinderfeuerwehrfrau  
Linus zum Oberkinderfeuerwehrman  
Mio zum Oberkinderfeuerwehrman  
Mia zur Hauptkinderfeuerwehrfrau

Wir gratulieren herzlichst!

Wir wünschen uns weiterhin, dass alle Beförderten Ihren Dienst mit der selben Disziplin, Ehrgeiz und Freude fortsetzen wie bisher und weiterhin gute Kameradschaft halten.

Euer Team der Kinderfeuerwehr Bevenrode

Richard, Patrick und Bianca

Text und Fotos: Patrick Rygol





Sehr geehrter Herr Sternkiker,

ich möchte noch etwas zu den Verschandelungen (aus meiner Sicht) unserer Umwelt durch Schottergärten und Plastikzäune beitragen.

Welch ein Widerspruch: Viele Menschen ziehen in Neubaugebiete im ländlichen Umfeld der Städte, kaufen gerne Bioprodukte, trennen den Müll, fahren womöglich E-Bikes, man bedient sich alternativer Energien.

Zunehmend werden Grundstücke jedoch gesetzeswidrig mit Schotterflächen „gestaltet“. Gegen lästige Blicke schützt sich mancher mit einem mannshohen Plastikflechtzaun in dunkelgrau ggf. „verschönert“ durch hellgraue Streifen. Hecken und Büsche wachsen leider zu langsam und machen langfristig Arbeit. Eine neue Welle droht uns in Form der ursprünglich als Schanzmaterial erfundenen Gabionen.

Umweltverschandelung und Naturfeindlichkeit im Doppelpack. Insekten finden keine Nahrung, Vögel finden keine Insekten. Plastik wird langfristig ein Umwelt-Problem. Diese unschönen, pflegeleichten Abschottungsbauteile haben eine begrenzte Lebensdauer und landen irgendwann auf dem Müll oder schlimmstenfalls als Mikroplastik in der Natur.

Nachhaltigkeit sieht anders aus! Völlig unverständlich, dass die Politik Plastiktrinkhalme, Q-Tipps und Plastikbesteck verbietet, aber unzählige Quadratmeter Plastikflächen nicht mit einem Bann belegt.

Herzliche Grüße

Christian Wiethüchter



Schotterwände, Kiesgärten, ...

Die hetzerische Polemik gegen Kiesgärten ist völlig unverständlich.

Man sollte froh sein, zusätzlich andere Lebensräume zu haben und nicht nur Rasen. Im Kies leben z.B. größere Ameisen, Spinnen, Asseln usw.

Außerdem sind die Flächen minimal.

Riesig sind dagegen im Neubaugebiet Bevenrode-Nord die beidseitigen breiten Bürgersteige, wo man kaum je einen Fußgänger sieht. Oder die 2,5 m breiten Wege durch die Grünanlagen, wo 1,5 m auch reichen würden. Auf diesen Flächen gibt es kaum Leben und das Regenwasser sickert bestimmt nicht in den Untergrund.

Zwischen Bevenrode und Waggum haben Schildbürger dem armen Beberbach ein Kiesbett verpasst, da sind plötzlich Kieswüsten superökologisch.

Natürliche Gebirgsbäche (ohne Stauseen) haben Kiesbetten, während Tieflandbäche Matsch-Ufer haben. Der angeblich „sanierte“ Beberbach wird selbstverständlich zuwachsen, denn es fehlen die Sturzfluten, die Pflanzenreste und Pflanzen regelmäßig wegreißen (und auch die Kiesel umschichten).

Schade um die verschwendeten Steuermillionen. Aber die Amigos verdienen natürlich an all den geschilderten Schildbürgerstreichen.

Mit freundlichen Grüßen

Armin Quast

## Lebendige Adventskalender 2020 fallen aus

Die „Lebendigen Adventskalender“ in Bevenrode, Bienrode und Waggum setzten in diesem Jahr coronabedingt aus.

Die Kirchenvorstände bzw. Veranstalter sehen keine Möglichkeit, solche Treffen gemäß der zurzeit geltenden Richtlinien zu organisieren.

Wir alle bedauern diese Entscheidung, sehen aber die Notwendigkeit zur Erhaltung unser aller Gesundheit.

Wir denken noch über die eine oder andere Alternative nach und hoffen, dass wir Ihnen hier im nächsten Echo evtl. eine Idee anbieten können.

Miriam Büttner

Gerlinde Koopmann

Claudia Savinski



**Anita Dralle**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie  
Systemisches Coaching und Hypnose-therapie  
Gemeinsam  
Wege suchen Lösungen finden Ziele erreichen

Erlenbruch 7      Telefon: 05309 / 91 11 19      www.dralle-coaching.de  
38110 Braunschweig-Waggum      Mobil: 0171 / 71 00 980      info@dralle-coaching.de



Mitteilung aus dem Landtag

DR. PANTAZIS berichtet

Liebe Braunschweigerinnen, liebe Braunschweiger, es liegen erneut fordernde Wochen hinter uns. Denn während wir in Deutschland weiter mit Sorge auf die Entwicklung der Corona-Infektionszahlen im Herbst schauen, erreichten uns die schrecklichen Bilder von der **Brandkatastrophe im Flüchtlingslager Moria**. Die Zustände sind dort seit Langem inakzeptabel und die Bilder führen uns das Versagen der europäischen Flüchtlingspolitik schmerzhaft vor Augen. Die SPD-Landtagsfraktion hat in den letzten Wochen und Monaten daher wiederholt Appelle an die Bundesregierung und an die Solidarität der europäischen Mitgliedstaaten gerichtet, um den geflüchteten Menschen auf den griechischen Inseln zu helfen. Hierbei hat sich insbesondere unser Innenminister Boris Pistorius, der bereits im Herbst 2019 als erster deutscher Innenminister das Flüchtlingslager auf Lesbos besuchte, unermüdlich für die Aufnahme besonders schutzbedürftiger Kinder stark gemacht. Es ist u.a. seinem intensiven Bemühen zu verdanken, dass am 15. September über einhundert behandlungsbedürftige Flüchtlingskinder mit ihren Eltern und Geschwistern aus den Flüchtlingscamps der griechischen Ägäis-Inseln am Flughafen Hannover gelandet sind und dass nun auch der Bund reagiert und der Aufnahme von insgesamt 1553 Flüchtlingen zugestimmt hat. Ein erstes Zeichen, gleichwohl aber keine Lösung des Problems: diese besteht weiter in einer europäischen Asylpolitik, die auch tatsächlich von allen Mitgliedsstaaten mitgetragen werden kann!

Kurz vor der jüngsten Plenarsitzung im Niedersächsischen Landtag erreichte uns zudem die Nachricht, dass der **LKW-Hersteller MAN europaweit insgesamt 9500 Stellen abbauen will, darunter auch wohl über 1000 am hiesigen Standort in Salzgitter**. MAN ist unter anderem durch stark zurückgehende Nachfrage vor und während der Corona-Pandemie in Schwierigkeiten geraten, gleichwohl hat sich das Werk in Salzgitter in den letzten Jahren positiv entwickelt und ist grundsätzlich gut aufgestellt. Dass die Konzernführung nun reflexartig auf wirtschaftliche Probleme mit einem massiven Stellenabbau reagiert ist daher für uns völlig indiskutabel und als wirtschaftspolitischer Sprecher meiner Fraktion habe ich daher umgehend Vertreterinnen und Vertreter des Betriebsrats zu Gesprächen u.a. mit Ministerpräsident Stephan Weil nach Hannover eingeladen. Wir fordern, dass der MAN-Standort Salzgitter so ausgestattet wird, dass er langfristig zukunftsfähig bleibt. Hierzu sind gerade Forschungs- und Produktionsbestandteile in der Wasserstofftechnologie zusätzlich in Salzgitter anzusiedeln.

Während der Plenarsitzung selbst hielt ich dazu zwei Reden, u.a. zu einem Antrag der FDP-Fraktion zu Steuererleichterungen für Arbeitnehmer im **Homeoffice**. Das mag sich zunächst vernünftig anhören, war in der vorgestellten Form letztlich aber doch nur ein relativ durchschaubares Manöver, um das eigene Klientel zu bedienen – denn nicht jeder Arbeitnehmer kann das Homeoffice nutzen und könnte von den von der FDP geforderten Vorteilen profitieren. Wichtiger sind uns daher zunächst

klare Regeln zum Arbeitsschutz im Homeoffice; also wo die berufliche Tätigkeit anfängt und wo das Privatleben aufhört. Homeoffice ist sicher eines der zentralen Arbeitsmodelle der Zukunft – kann aus unserer Sicht kein Weg durch die Hintertür sein, um Arbeitszeiten auszuhebeln. Homeoffice soll vielmehr **Familie und Beruf und nicht Beruf und Familie** vereinen und entsprechend hoffe ich auf einen entsprechenden Gesetzesentwurf von Bundesarbeitsminister Hubertus Heil, der dies ebenso sieht. Im FDP-Antrag war davon aber leider keine Rede.

Mit unserer **Aktuellen Stunde** zum Thema „Kurs halten in der Krise: Ausbildung weiter stärken!“ haben wir zudem im Plenum einen besonderen Fokus auf die Wichtigkeit des deutschen Ausbildungssystems – gerade in der Corona-Krise – gelegt. Unser Ausbildungssystem ist eine Grundsäule für die stabile wirtschaftliche Lage in Deutschland und bietet jungen Menschen berufliche Zukunftsperspektiven. Mit einem „Aktionsplan Ausbildung“ für Niedersachsen will die Landesregierung bestehende Ausbildungsplätze schützen und neue Ausbildungsverträge fördern. 18 Millionen Euro hat das Land dafür bereitgestellt. Das neue Landesprogramm zielt auf die Auszubildenden und die Ausbildungsbetriebe ab und soll dazu beitragen, die Auswirkungen der Covid 19-Pandemie für den regionalen Ausbildungsmarkt zu minimieren. Wir als SPD-Fraktion begrüßen diesen Aktionsplan außerordentlich!

## Weitere relevante Themen waren u.a.:

### **TOP 33 Aus COVID-19 lernen - Erfahrungen für zukünftige Pandemieplanung nutzen - Sonderausschuss zur Corona-Pandemie einsetzen (Drs. 18/7360; Erste Beratung)**

Der einzusetzende Sonderausschuss dient, in Ergänzung der notwendigen Krisenbewältigung durch die Landesregierung auf Grundlage des Bundesinfektionsschutzgesetzes, der Darstellung und Diskussion von Maßnahmen der Krisenbewältigung durch alle staatlichen Ebenen und vor allem der Formulierung von Schlussfolgerungen zur Bewältigung von zukünftigen Pandemien und vergleichbaren Ereignissen sowie der Fortschreibung eines Landes-Pandemieplans. Politik trägt eine gemeinsame Verantwortung für ein kluges, vorsorgendes, Schaden verringendes und Sicherheit gebendes Handeln in einer prinzipiell sehr schwierigen und unsicheren Situation.

### **TOP 27 Standortsuche eines Endlagers für hoch radioaktive Abfälle - die Rolle Niedersachsens im Auswahlverfahren (Drs. 18/7359; Erste Beratung)**

Die Niedersächsische Landesregierung wird das Standortauswahlverfahren kritisch-konstruktiv begleiten und darauf achten, dass es wie gesetzlich vorgeschrieben partizipativ, wissenschaftsbasiert, transparent, selbsthinterfragend, lernend und reversibel durchgeführt wird. Dabei wird sie sich in erster Linie in der Rolle einer Anwältin der Bürgerinnen und Bürger Niedersachsens und als Ansprechpartnerin für deren Sorgen und Anliegen bei der Suche nach einem Endlager anbieten. Der Landtag fordert die Landesregierung unter anderem auf, die strikte Einhaltung der von Bundestag und Bundesrat festgelegten Grundsätze



und Regularien für die Endlagersuche während des gesamten Suchprozesses zu achten und sich dafür einzusetzen, dass die Ergebnisse der Bürgerbeteiligung im weiteren Verfahren auch tatsächlich berücksichtigt werden. Des Weiteren soll sich zu einem gegebenen Zeitpunkt für eine Novelle des Geologiedatengesetzes eingesetzt werden, um sicherzustellen, dass auch die Öffentlichkeit die Verfahrensschritte nachvollziehen und überprüfen kann. Ebenfalls soll sich beim Bund für eine weitere Intensivierung der Forschung bzgl. aller Themenfelder im Zusammenhang mit der Endlagerung hochradioaktiver Abfälle, insbesondere die Forschung an Endlagerbehältern auch für die Wirtsgesteine Ton und Kristallin eingesetzt werden.

### **TOP 9 c) Sexuellen Kindesmissbrauch bekämpfen - Präventionsarbeit verbessern, Täter konsequent verfolgen! (Drs. 18/6824; Abschließende Beratung)**

Der Landtag stellt fest, dass sexueller Missbrauch von Kindern konsequenter und effektiver bekämpft werden muss. Ebenfalls muss die Vernetzung zwischen den Strafverfolgungsbehörden, dem Landespräventionsrat und Jugendämtern, Schulen, Kin-

derärzten und Mädchenhäusern ausgebaut werden. Der bestehende Rechtsrahmen und die Maßnahmen der Behörden und der weiteren Akteure zur Prävention sind zu optimieren. Den betroffenen Kindern und Jugendlichen sind möglichst umfassende Hilfen zu gewähren. Zu einer umfassenden Präventionsarbeit gehört auch, potenziellen Tätern rechtzeitig therapeutische Hilfe anzubieten.

*Liebe Braunschweigerinnen, liebe Braunschweiger, die Rubrik "Mitteilung aus dem Landtag – DR. PANTAZIS berichtet" erhebt – wie immer – nicht den Anspruch auf Vollständigkeit. Wenn Sie Fragen, Anregungen oder Kritik haben, zögern Sie bitte nicht, mich weiterhin per Mail unter [info@christos-pantazis.de](mailto:info@christos-pantazis.de) oder postalisch unter Bürgerbüro DR. PANTAZIS MdL | Schloßstraße 8 | 38100 Braunschweig zu kontaktieren.*

Bleiben Sie gesund!

Herzlichst,

Ihr Dr. Christos Pantazis MdL

*Von Dir Abschied nehmen zu müssen gehört zu den schmerzlichsten Erfahrungen in unserem Leben.*

## **Orest Jaremkewicz**

† 15. Juli 2020

### **Danke**

an alle, die uns in der Trauer nicht allein ließen, die ihr Mitgefühl auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und verstehen, was wir verloren haben.

Über die vielen anteilnehmenden Worte, die Blumen und Spenden haben wir uns von ganzem Herzen gefreut.

Für die persönliche und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier danken wir Herrn Thomas Heldt und Herrn Jens Brink vom Bestattungsinstitut arbor.

**Christa  
mit Familie**

*Gedanken – Augenblicke  
Sie werden uns immer an Dich erinnern  
und uns glücklich und traurig machen  
und Dich nie vergessen lassen.*



## Inge Finke

geb. Dreyer-Bürckner

\* 7. 3. 1939 † 29. 8. 2020

In Liebe und großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied

**Andrea Finke-Anlauff  
Marcus Anlauff  
Charlotte Anlauff  
Simon Anlauff**

Die Trauerfeier fand im engsten Familien- und  
Freundeskreis statt.

*arbor* Bestattungen, Jens Brink, Lincolnstraße 46/47, Tel.: 05 31 – 2 50 67 60

Statt Karten

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die gemeinsam mit  
uns Abschied genommen und ihre  
Anteilnahme auf so vielfältige Wei-  
se zum Ausdruck gebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt Herrn  
Pastor Gerloff für seine trost-  
reichen Worte, der Diakonie Nord  
für die liebevolle Betreuung sowie  
dem Bestattungshaus arbor für die  
würdevolle Begleitung.



**Günter  
Kalberlah**

Im Namen aller Angehörigen  
**Hanna Kalberlah**

Bevenrode, im September 2020

Ich bin sehr sehr traurig über den plötzli-  
chen Tod meines lieben Schwagers

### BERND LÜTGE

ich kann es immer noch nicht fassen.

Uta Lütge

Bevenrode, August 2020

### Danke

### Bernd Lütge

† 13.08.2020

Herzlichen Dank sagen  
wir allen, die sich in stil-  
ler Trauer mit uns ver-  
bunden fühlten und ihre  
Anteilnahme in so vielfäl-  
tiger Weise zum Ausdruck  
brachten.

Besonderer Dank gilt  
Herrn Pastor Gerloff und  
dem Bestattungsinstitut  
Kiene für die würdevolle  
Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen der Familie  
Andrea Lütge

**Physiotherapeut/in**  
gesucht

Praxis für  
Physiotherapie  
Bevenrode

[www.physiotherapie-bevenrode.de](http://www.physiotherapie-bevenrode.de)

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung!

### Kleinanzeigen

Schulkindbetreuung in Bevenrode hat noch einen Platz  
frei für Mi, Do oder Fr, es gehen auch einzelne Tage.  
Martina Becker, Schulweg 10, Tel.: 05307 / 201938

## Fahrzeugtechnik Bevenrode

Inhaber: Dirk Peukert **KFZ-Meisterbetrieb**  
Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| ✚ HU/AU Abnahme            | ✚ Autoglasmontage      |
| ✚ Inspektions-Service      | ✚ Reifendienst         |
| ✚ Klimaanlage-Service      | ✚ Achsvermessung       |
| ✚ KFZ-Elektrik/-Elektronik | ✚ Unfallinstandsetzung |

Grasseler Straße 78a 38110 BS-Bevenrode Tel. 05307 5959

Fachgerecht!

Preiswert!



**Bärenstark!!**

Öffnungszeiten: Mo-Do 7:30-17:30 Uhr, Fr 7:30-14:30 Uhr

Vorsorge – Bestattung – Trauerbeistand e. V.

**arbor**  
Bestattungen

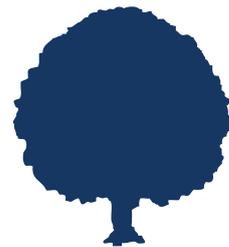
Jens Brink



Vorsorgeordner und Patientenverfügungen sind bei uns kostenloser Service

**Trauerbeistand e.V.**

Beratungs- und Begegnungsstätte  
inkl. Kindertrauergruppe „Patronus“



Telefon 0531 2506760  
info@arbor-bestattungen.de  
www.arbor-bestattungen.de

Lincolnstraße 46 / 47  
38112 Braunschweig

kontakt@trauerbeistand-ev.de  
www.trauerbeistand-ev.de



**Popko**

**Erleben Sie eine Einkaufsatmosphäre,  
die zum Wohlfühlen einlädt.**

Ihr EDEKA-Markt Popko bietet Ihnen:

- Die Qualität und Frischekompetenz der EDEKA
- Moderne Frischebedientheken
- Eine breite Angebotsvielfalt & ein umfangreiches Sortiment: von Markenprodukten über EDEKA-Eigenmarken, Gut & Günstig-Artikeln bis hin zu regionalen Produkten
- Im Eingangsbereich lädt Sie unsere Backstube mit bewerten Schäfer's Produkten zum Verweilen ein

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Herausgeber: EDEKA Popko  
Bienroder Str. 28, 38110  
Braunschweig



**Sie finden uns in der Bienroder Straße 28,  
38110 Braunschweig-Waggum am Flughafen.**





Als modernes  
Fahrradgeschäft  
bietet **Rad Spezi  
Mesmer** ein  
Bikeleasing, für  
Arbeitgeber,  
Arbeitnehmer und  
Selbstständige.



**Victoria eUrban 11.5**

e-powered by

**3299,- €**  **BOSCH**

### **Rad Spezi Mesmer**

Inhaber: Eugen Mesmer

Hauptstr. 51, 38110  
Braunschweig – Wenden

Tel.: 05307 / 9405094

Mo. - Fr. 11:00 - 18:30 Uhr  
Sa. 10:00 - 15:00 Uhr

# *Kiene Tischlerei & Bestattungen* GmbH

Wenn der Weg  
zu Ende gegangen ist:

Bestattermeister  
Torsten Kiene



Tel.: 0 53 04 / 18 67

Funk: 0171 / 2 357 365

Fax: 0 53 04 / 22 02

e-mail: [t.kiene@t-online.de](mailto:t.kiene@t-online.de)

Kiene Tischlerei & Bestattungen GmbH • Am Stadtweg 1 • 38533 Vordorf